

ROTEIRO 
caminho 
dos quintais
vale do café



GASTRONOMIA
GASTRONOMY
GASTRONOMIA

CULTURA
CULTURE
CULTURA

MÚSICA
MUSIC
MÚSICA

EXPERIÊNCIAS
EXPERIENCES
EXPERIENCIAS



ROTEIRO caminho dos quintais vale do café



VIAJE NO MAPA!
TRAVEL THE MAP!
¡VIAJA POR EL MAPA!



Accesse
por QR Code
ou clique
no ícone.

IMPORTANTE

Todas as atividades estão sujeitas a disponibilidade. Consulte a agência sugerida para dispor de informações complementares ou obter roteiros personalizados.

IMPORTANT

All activities are liable to availability. Consult the suggested agency for additional information or to get customized itineraries.

IMPORTANTE

Todas las actividades están sujetas a disponibilidad. Consulte la agencia sugerida para obtener información adicional para obtener itinerarios personalizados.



Até os dias de hoje, no quintal está a proximidade viva do que se ama e do que se precisa. E não é que precisamos do que amamos? Assim, na Cultura dos Quintais, vai se construindo um mosaico de amores e desejos, em que as flores mais queridas estão embaixo da janela, nas hortas têm os vegetais que amamos comer, as plantas que fazemos os chás para as afecções mais comuns nascem perto, os cachorrinhos e as galinhas travam uma bela trama e assim segue o fio da vida... No entorno de uma única antiga estrada que liga duas cidades históricas do Vale do Café - Vassouras e Sacra Família/Engenheiro Paulo de Frontin - você encontrará oito quintais surpreendentes que revelam saberes ancestrais brasileiros e uma vida cheia de cores. A cada parada, descobrirá receitas de família, fazeres esquecidos, saberes necessários... A simplicidade e a natureza entregam a sofisticação única do Vale do Café, com seus contos e lendas. Sinta a forte influência da maior bacia hidrográfica do Sudeste, com o rendado de rios, riachos, lagos e encha os pulmões com a presença da belíssima Floresta Atlântica em seu bioma tropical de altitude. O Caminho dos Quintais te espera!

To this day, the backyard is the living proximity of what you love and what you need. And don't we need what we love? And so, in Backyard Culture, a mosaic of loves and desires is built up, where the most beloved flowers are under the window, in the gardens you find the vegetables you love to eat, the plants that make teas for the most common ailments are born close by, the puppies and chickens weave a beautiful plot, and so the thread of life goes on... Around a single old road that connects two historic towns in the Vale do Café (Coffee Valley) - Vassouras and Sacra Família/Engenheiro Paulo de Frontin - you'll find eight surprising backyards that reveal ancestral Brazilian knowledge and a life full of colors. At each stop, you'll discover family recipes, forgotten skills, necessary knowledge... Simplicity and nature deliver the unique sophistication of the Vale do Café, with its tales and myths. Feel the strong influence of the largest hydrographic basin in the Southeast, with its lace of rivers, streams and lakes, and fill your lungs at the presence of the beautiful Atlantic Forest in its high-altitude tropical biome. Backyard Way awaits you!

Hasta hoy, en el patio (Huerta) está la proximidad viva de lo que se ama y de lo que se necesita. ¿Y acaso no necesitamos lo que amamos? De esta manera en la "Cultura dos Quintais" (Patios Traseros o huertas), se va construyendo un mosaico de amores y deseos, donde las flores más queridas están debajo de la ventana, los huertos tienen las verduras que a uno le encanta comer, las plantas con las que se preparan los tés para las afecciones más comunes, nacen cerca, los perritos y las gallinas tejen una hermosa trama, y así sigue el hilo de la vida... Alrededor de una única carretera antigua que une dos ciudades históricas del Valle del Café -Vassouras y Sacra Família/Engenheiro Paulo de Frontin- encontrará ocho patios traseros o huertas sorprendentes que revelan los saberes ancestrales brasileños y una vida llena de colores. En cada parada descubrirá recetas familiares, oficios olvidados, conocimientos necesarios... La simplicidad y la naturaleza resaltan la sofisticación única del Valle del Café, con sus cuentos y leyendas. Sienta la fuerte influencia de la mayor cuenca hidrográfica del Sudeste, con su confluencia de ríos, arroyos y lagos, y llene sus pulmones con la presencia de la hermoso Bosque Atlántico en su bioma tropical de gran altitud. ¡Caminho dos Quintais le espera!

1. CHÁCARA MODELO

Estamos no Vale do Café e por aqui não faltam produtores desse fruto maravilhoso consumido no mundo inteiro! Em um cafezal de agricultura tipicamente familiar, vamos conhecer e aprender sobre o café, onde Osvaldo e Thiago, pai e filho, lavram a terra, plantam, colhem, secam, torram e servem o café. Ao final da visita, uma degustação do café especial com bolinho de chuva e biscoitos feitos com muito amor pela Dona Eunice.

1. CHÁCARA MODELO

We're in the Coffee Valley and there are plenty of producers of this wonderful fruit consumed all over the world! In a typical family-run coffee farm, we'll get to know and learn about coffee, where Osvaldo and Thiago, father and son, plow the land, plant, harvest, dry, roast and serve the coffee. At the end of the visit, we'll taste a special coffee with typical sweet snacks and cookies made with a lot of love by Mrs. Eunice.

1. CHÁCARA MODELO

¡Estamos en el Valle del Café y por aquí no faltan productores de esta maravillosa fruta consumida en todo el mundo! En un cafetal de agricultura típicamente familiar, vamos a conocer y aprender sobre el café, donde Osvaldo y Thiago, padre e hijo, labran la tierra, plantan, cosechan, secan, tuestan y sirven el café. Al final de la visita una degustación del café especial con buñuelos y galletas hechas con mucho amor por Doña Eunice.



📍 RJ 121 – nº 1245 – Vassouras
📞 55 (24) 99901-1192
📷 @cafechacaramodelo



2. BISTRÔ CASA DO LAGO

Um quintal de uvas aos pés da floresta! Em meio às parreiras recém-plantadas, uma experiência completa, onde somos recepcionados pela Rachel com uma verdadeira aula sobre o processo do vinho, desde o plantio, os cuidados, as podas, a colheita, até chegar a nossa mesa. História para ser degustada com uma boa taça de vinho e queijos premiados da região em um belo Bistrô provinciano à beira de um lindo lago, cercado por área preservada da Mata Atlântica, pomar de frutas, horta de ervas aromáticas e jardins de flores!

2. BISTRÔ CASA DO LAGO

A yard of grapes at the base of the forest! Amidst the newly planted vines, a complete experience, where we are welcomed by Rachel with a real lesson on the wine process, from planting, caring, pruning and harvesting, until it goes to our table. A story to be savored with a good glass of wine and the region's award-winning cheeses in a beautiful provincial bistro on the edge of a beautiful lake, surrounded by preserved Atlantic Forest, fruit orchards, herb gardens and flower gardens!

2. BISTRÔ CASA DO LAGO

¡Un huerto de uvas al lado del bosque! En medio de parreras recién plantadas, una experiencia completa, donde nos recibe la Sra. Rachel con una auténtica lección sobre el proceso del vino, desde la plantación, los cuidados, la poda, la vendimia, hasta que llega a nuestra mesa. ¡Historia para ser degustada con una buena copa de vino y quesos premiados de la región en un hermoso Bistró provincial a orillas de un hermoso lago, rodeado por área preservada del Bosque Atlántico, huerto de frutas, huerta de hierbas aromáticas y jardines floridos!



📍 RJ 121 – Rua Luiz Francisco de Souza, 555 – Vassouras
🌐 www.casadolagobistro.com.br
📞 55 (24) 99930-9828
📱 @casadolagobistro



3. HOTEL FAZENDA UPÃ MOÑA

A floresta que rodeia a fazenda é de tirar o fôlego e os grandes lagos, cheios dos mais variados peixes, são um chamado à pesca. Percorrer a Trilha da Gruta, no seio da mata, ao som do canto dos pássaros e visitar os animais e as aves da Mini Fazendinha são convites irrecusáveis nesse lugar tão especial!

3. HOTEL FAZENDA UPÃ MOÑA

The forest that surrounds the Farm is breathtaking and the large lakes, full of the most varied fish, are an invitation to fish. Walking the Grotto Trail (Trilha da Gruta) in the heart of the forest, to the sound of chirping birds, and visiting the animals and birds of the Mini Farm are two invitations that you can't refuse in this very special place!

3. HOTEL FAZENDA UPÃ MOÑA

El bosque que rodea la Hacienda es impresionante y los grandes lagos, llenos de los peces más variados, son una llamada a la pesca. Caminar por el sendero de la Gruta, en el corazón del bosque, al sonido de los pájaros cantando y visitando los animales y aves de la granja pequeña, ¡son invitaciones que no se pueden rechazar en este lugar tan especial!



📍 RJ 121 – Estrada João
Ternura 1841 – Vassouras
📞 55 (24) 99918-1938
📷 @hotelupamona



4. FAZENDA DAS PALMEIRAS

As pitayas são a grande atração! Você é recebido por um corredor de palmeiras ladeado pela plantação dessa fruta que tem forma diferente e exótica e que ganhou o gosto dos brasileiros. Pelos corredores de pitaya, é possível apreciar as flores e os frutos em várias cores, aprender sobre os incríveis benefícios dessa planta e, ao final da visita, na mesa posta com várias delícias, degustar a pitaya, que é a estrela principal em forma de sucos, ao natural ou desidratada.

4. FAZENDA DAS PALMEIRAS

Pitayas are the main attraction! You are greeted by a corridor of palm trees flanked by a plantation of dragon fruits, which has a different and exotic shape and is very popular among Brazilians. Through the pitaya corridors, you can appreciate the flowers and fruits in various colors, learn about the incredible benefits of this plant, and at the end of the visit, at the table set with various delicacies, taste the pitaya, the main star, in the form of juices, natural or dehydrated.

4. FAZENDA DAS PALMEIRAS

¡Los pitayos son la gran atracción! Usted ingresa por un pasillo de palmeras ladeado por la plantación de pitayas que tiene forma diferente y exótica y que se ha ganado el gusto de los brasileños. Por los corredores de pitaya es posible apreciar las flores y los frutos de diversos colores, aprender sobre los increíbles beneficios de esta planta, y al final de la visita, en la mesa puesta con diversas delicias degustar la pitaya que es la estrella principal en forma de jugos, al natural o deshidratada.



📍 RJ 121 – Acesso Km 4.5
– Vassouras
📞 55 (24) 99223-5840
📷 @pitayasvassouras

5. FAZENDA MOINHO VELHO

Um local para respirar paz, amor e sustentabilidade! São 7 km de trilhas em meio à mata com muita história. Ruínas de antigos moinhos que nos remetem ao imaginário de uma tecnologia ancestral. Café em agrofloresta, jardim nômade, compostagem com húmus, chá de aroeira e árvore de pimenta, sem esquecer da cereja do bolo, que é a queijaria onde, além de ver o processo, tem degustação de queijo fresquinho.

5. FAZENDA MOINHO VELHO

A place to breathe peace, love and sustainability! There are 7 km of trails in the middle of the forest with lots of history. Ruins of old mills that take us back to the imagery of ancient technology. Agroforestry coffee, a nomadic garden, composting with humus, aroeira tea and a pepper tree, not to mention the cherry on top, our cheese factory, where, as well as seeing the process, you can taste fresh cheese.

5. FAZENDA MOINHO VELHO

¡Un lugar para respirar paz, amor y sostenibilidad! Son 7 km de senderos en medio del bosque con mucha historia. Ruinas de antiguos molinos que nos remontan a lo imaginario de una tecnología ancestral. Café en terrenos agroforestales, jardín nómada, compostaje con humus, té de aroeira y árbol de pimienta, sin olvidar lo mejor de todo, la quesería donde además de ver el proceso, hay degustación de queso fresco.



📍 RJ 121 – Acesso Km 4.5
– Vassouras
📞 55 (24) 99266-9844
📱 @coima.br



6. VALE ZIRÁ

Aqui você irá se encantar com um quintal acolhedor como casa da vó, com pomar de frutas coloridas e as flores mais cheirosas, cercado pelo verde da mata que envolve e abraça. Aproveite para desfrutar de suítes superaconchegantes e reunir os amigos e familiares. Explore nossa trilha ecológica, interaja com os animais da fazendinha, aprecie a vista dos lagos... E encontre áreas perfeitas para se reconectar com a natureza.

6. VALE ZIRÁ

Here you will feel enchanted by a welcoming backyard like a grandmother's house, with a colorful fruit orchard and the most fragrant flowers, surrounded by the green of the forest that surrounds and embraces you. Enjoy the super cozy suites and get together with friends and family. Explore our nature trails, interact with the farm animals, enjoy breathtaking lake views... and find the perfect spots to reconnect with nature.

6. VALE ZIRÁ

Aquí te encantará un patio acogedor como casa de la abuela, con huerto de frutas de colores y las flores más fragantes, rodeado por el verde del bosque que te rodea y abraza. Disfrute de las suítes superacogedoras y aproveche para reunir a sus amigos y familiares. Explore nuestro sendero ecológico, interactúe con los animales de la granja pequeña, disfrute de las vistas de los lagos... Y encuentre las áreas perfectas para reconectarse con la naturaleza.



📍 RJ 121 – Estrada Matacaes
4.800 – Vassouras
📞 55 (24) 97835-5947
📷 @vale.zira



7. UANÁ ETÊ

Um grande jardim cultural e ambiental dedicado à importância da natureza e à música: este é Uaná Etê. Você será recebido por um conhecedor de ervas e plantas para um passeio no jardim cachoeirinha, com mostra das principais ervas curativas e culturais do jardim. Ao final, caldo de cana com degustação dos azeites famosos da casa, como o de urucum ou de ervas, com pintura corporal para quem quiser e muita contação de histórias sobre os povos originários e sua influência nos Quintais do Vale. Tudo isso imerso no lindo orquidário Lenine, rodeado por papyrus, coités, palmeiras, orquídeas de várias espécies e a instalação da Árvore do Éden, onde tudo começou.

7. UANÁ ETÊ

A large cultural and environmental garden dedicated to the importance of nature and music: this is Uaná Etê. You'll be welcomed by an expert in herbs and plants for a tour through the Cachoeirinha garden, with a display of the garden's main healing and cultural herbs. At the end, there will be a sugarcane juice with a tasting of the house's famous oils, such as urucum or herb oil, with body painting for those who want it, and lots of storytelling about the native peoples and their influence on the backyards of the Valley. All this immersed in the beautiful Lenine Orchid Nursery, surrounded by papyrus, coités, palm trees, orchids of various species, and the installation of the Tree of Eden, where it all began.

7. UANÁ ETÊ

Un gran jardín cultural y ambiental dedicado a la importancia de la naturaleza y la música: este es Uaná Etê. Un experto en hierbas y plantas le dará la bienvenida para dar un paseo por el jardín de cascadas pequeñas, que muestra las principales hierbas curativas y culturales del jardín. Al final, zumo de caña de azúcar con degustación de los famosos aceites de la casa, como el de achiote o de hierbas, con pintura corporal para quien quiera, y mucha narración de historias sobre los pueblos nativos y su influencia en los patios del Valle. Todo ello rodeado en el hermoso orquideario de Lenine, rodeado por papiros, jicaros, palmeras, orquídeas de varias especies, y la instalación del Árbol del Edén, donde todo comenzó.



📍 RJ 121 – nº 2265
– Sacra Família do Tinguá
– Engenheiro Paulo de Frontin

🌐 www.uanaete.com

📞 55 (24) 98878-1550

📷 @uanaete



8. INSTITUTO AMIGOS DO TINGUÁ (IAT)


Centro de cultura e ecologia sediado em Sacra Família do Tinguá, patrimônio histórico-cultural do Brasil, cujas raízes remontam os caminhos do ciclo do ouro. O Instituto fica no centro da pequena vila de pouco mais de dois mil habitantes, ao lado da igreja matriz de Nossa Senhora da Conceição, a mais antiga do Vale do Café, de 1715. No IAT, você poderá saborear quitutes apetitosos regados a café especial da região e conhecer o artesanato sustentável, com destaque para a pequena movelaria dos quintais em peças de bambu, que reforçam o compromisso e a vocação da região para a preservação da Mata Atlântica. O espaço oferece uma experiência enriquecedora de história, arte e sabores dos quintais.

8. INSTITUTO AMIGOS DO TINGUÁ (IAT)

A culture and ecology center based in Sacra Família do Tinguá, a historical and cultural heritage site in Brazil, whose roots go back to the Gold Cycle. The Institute is located in the center of our small town of just over 2,000 inhabitants, next to the parish church of Nossa Senhora da Conceição (Our Lady of the Immaculate Conception), the oldest in the Coffee Valley, dating from 1715. At the IAT, you can taste appetizing delicacies accompanied by the region's special coffee and get to know the sustainable handicrafts, especially the small backyard furniture made of bamboo, reinforcing the region's commitment and vocation to preserving the Atlantic Forest. The space offers an enriching experience of the history, art and flavors of the backyards.

8. INSTITUTO AMIGOS DO TINGUÁ (IAT)

Centro de cultura y ecología con sede en la Sacra Familia do Tinguá, patrimonio histórico-cultural de Brasil, cuyas raíces se remontan a los caminos del ciclo del oro. El Instituto está en el centro de la pequeña villa de poco más de 2000 habitantes, al lado de la Matriz de Nossa Senhora da Conceição, la más antigua del Valle del Café, de 1715. En el IAT, usted podrá degustar los apetitosos manjares acompañados con café especial de la región y conocer la artesanía sostenible, destacando la confección pequeña de muebles realizados en los patios con piezas de bambú, que refuerzan el compromiso y la vocación de la región para la preservación del Bosque Atlántico. El espacio ofrece una experiencia enriquecedora de historia, arte y sabores de los patios.



📍 RJ 121 — Praça Celso Caneira 49
— Sacra Família do Tinguá
— Engenheiro Paulo de Frontin
☎ 55 (24) 92006-6199
📱 @institutoamigosdotinguá

AGÊNCIA RECEPTIVO MUNDO WOODS

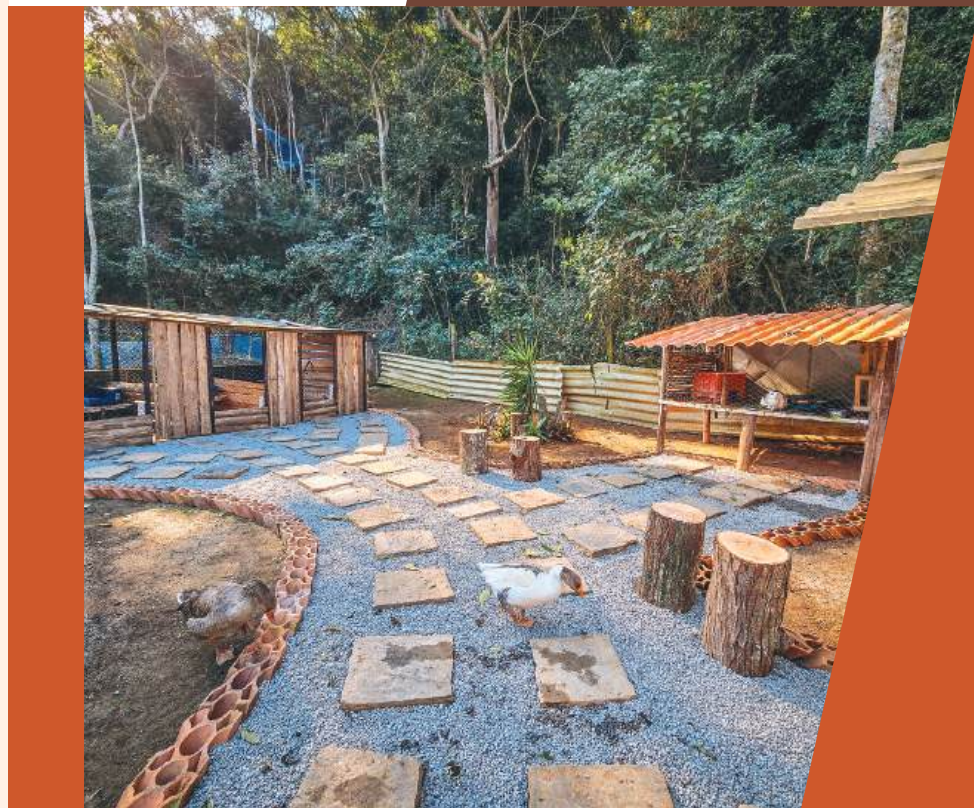
O Mundo Woods surgiu para receber e conectar você com o Vale do Café. Proporcionamos experiências gastronômicas, culturais de turismo rural e ecológico por todo o Vale do Café com opções para toda a família, desde crianças até a melhor idade. Estamos há seis anos como opção de circuitos de trilhas e roteiros incríveis como a festejada Rota do Queijo. Temos serviços de receptivo de turismo completo com veículos confortáveis e exclusivos, com guias especializados e bilíngues para fazer do seu passeio uma experiência única, seja em grupos ou personalizado.

AGÊNCIA RECEPTIVO MUNDO WOODS

Mundo Woods was created to welcome you and connect you with the Coffee Valley. We offer gastronomic, cultural, rural and ecological tourism experiences throughout the Coffee Valley, with options for the whole family, from children to the elderly. We've been offering trail circuits and incredible itineraries for 6 years, such as the celebrated CHEESE ROUTE. We have complete Tourism Reception services with comfortable and exclusive vehicles, and specialized and bilingual guides to make your tour a unique experience, whether in groups or personalized.

AGÊNCIA RECEPTIVO MUNDO WOODS

El mundo Woods creado para darle la bienvenida y conectarlo con el valle del café. Brindamos experiencias de turismo gastronómico, cultural, rural y ecológico en todo el Valle del Café con opciones para toda la familia, desde niños hasta adultos mayores. Estamos desde hace 6 años como opción de Circuitos de Senderos e Itinerarios Increíbles como la célebre RUTA DEL QUESO. Contamos con servicios completos de Turismo Receptivo con vehículos cómodos y exclusivos, con guías especializados y bilingües para hacer de su recorrido una experiencia única ya sea en grupos o personalizado.



☎ 55 (24) 99883-1085

📷 @mundowoods

📌 @sejawoods

REALIZAÇÃO / REALIZATION / REALIZACIÓN



ACESSE O QR CODE AO LADO PARA CONHECER ESTE E OUTROS ROTEIROS NO RIO DE JANEIRO / ACCESS THE QR CODE BELOW TO DISCOVER THIS AND OTHER ROUTES IN RIO DE JANEIRO / ACCEDA AL CÓDIGO QR A CONTINUACIÓN PARA DESCUBRIR ESTA Y OTRAS RUTAS EN RIO DE JANEIRO

f @ v in d ↗ /sebraerj | = sebraerj.com.br | 📞 55 (21) 96576-7825 | 📞 0800 570 0800

CONSULTE SEU AGENTE DE TURISMO / CONSULT YOUR TOUR OPERATOR / CONSULTE A SU OPERADOR TURÍSTICO

APOIO / SUPPORT / APOYO



Secretaria de Turismo



GOVERNO DO ESTADO
RIO DE JANEIRO



Embratur

PARCEIROS /
PARTNERS / COLABORADORES



PREFEITURA MUNICIPAL DE
VASSOURAS

